

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2015/1050

ze dne 30. června 2015,

kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 26. července 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/413/SZBP ⁽¹⁾ o omezujících opatřeních vůči Íránu.
- (2) Dne 24. listopadu 2013 dosáhly Čína, Francie, Německo, Ruská federace, Spojené království a Spojené státy americké, za podpory vysoké představitelky Evropské unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, dohody s Íránem o společném akčním plánu, v němž je stanoven postup k dosažení dlouhodobého komplexního řešení íránské jaderné otázky. Bylo dohodnuto, že proces vedoucí k tomuto komplexnímu řešení bude v první fázi zahrnovat počáteční vzájemně dohodnutá opatření, jež obě strany přijmou na dobu šesti měsíců a které bude možné vzájemnou dohodou prodloužit.
- (3) V rámci této první fáze by měl Írán dobrovolně přijmout řadu opatření vymezených ve společném akčním plánu. Následně by měla být dobrovolně přijata řada opatření, která by v případě Unie mimo jiné spočívala v tom, že by bylo pozastaveno uplatňování omezujících opatření týkajících se zákazu poskytovat pojištění a zajištění a přepravovat íránskou ropu, zákazu dovážet, nakupovat nebo přepravovat íránské petrochemické produkty a zákazu poskytovat související služby a zákazu obchodovat se zlatem a vzácnými kovy s íránskou vládou, jejími veřejnými orgány a íránskou centrální bankou nebo s osobami a subjekty, které jednájí jejich jménem. Toto pozastavení uplatňování těchto omezujících opatření by bylo platné po dobu šesti měsíců, během níž by musely být plněny příslušné smlouvy.
- (4) Společný akční plán dále stanoví desetinásobné zvýšení limitů pro povolení týkající se převodu finančních prostředků do Íránu a z Íránu.
- (5) Dne 20. ledna 2014 přijala Rada rozhodnutí 2014/21/SZBP ⁽²⁾, kterým se mění rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP za účelem provedení ustanovení týkajících se omezujících opatření Unie obsažených ve společném akčním plánu.
- (6) Dne 19. července 2014 se Čína, Francie, Německo, Ruská federace, Spojené království a Spojené státy americké, za podpory vysoké představitelky Evropské unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, dohodly s Íránem na prodloužení provádění opatření obsažených ve společném akčním plánu do 24. listopadu 2014.
- (7) Dne 21. července 2014 přijala Rada rozhodnutí 2014/480/SZBP ⁽³⁾, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP za účelem prodloužení platnosti ustanovení týkajících se omezujících opatření Unie obsažených ve společném akčním plánu.
- (8) Dne 24. listopadu 2014 se Čína, Francie, Německo, Ruská federace, Spojené království a Spojené státy americké, za podpory koordinátora EU a vyjednavče za skupinu E3/EU+3 v jednáních s Íránem o jaderné otázce, dohodly s Íránem na prodloužení provádění opatření obsažených ve společném akčním plánu do dne 30. června 2015.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 195, 27.7.2010, s. 39.

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2014/21/SZBP ze dne 20. ledna 2014, kterým se mění rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 15, 20.1.2014, s. 22).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady 2014/480/SZBP ze dne 21. července 2014, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 215, 21.7.2014, s. 4).

- (9) Dne 25. listopadu 2014 přijala Rada rozhodnutí 2014/829/SZBP⁽¹⁾, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP za účelem prodloužení platnosti ustanovení týkajících se omezujících opatření Unie obsažených ve společném akčním plánu.
- (10) Dne 2. dubna 2015 se Čína, Francie, Německo, Ruská federace, Spojené království a Spojené státy za podpory vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku dohodly na řešeních týkajících se klíčových parametrů společného komplexního akčního plánu, a stanovily tak základ pro konečné znění včetně technických podrobností, které má být dohodnuto do 30. června 2015.
- (11) Dne 30. června 2015 se Čína, Francie, Německo, Ruská federace, Spojené království a Spojené státy za podpory vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku dohodly s Íránem na prodloužení provádění opatření společného akčního plánu do 7. července 2015, aby tak byl zajištěn čas pro další jednání s cílem dosáhnout dohody ohledně společného komplexního akčního plánu.
- (12) Pozastavení uplatňování omezujících opatření Unie vymezených ve společném akčním plánu by proto mělo být prodlouženo do dne 7. července 2015. V období do tohoto data by měly být plněny příslušné smlouvy.
- (13) Rozhodnutí 2010/413/SZBP by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Článek 26a rozhodnutí 2010/413/SZBP se nahrazuje tímto:

„Článek 26a

1. Do dne 7. července 2015 se pozastavuje zákaz stanovený v čl. 3a odst. 1, pokud jde o přepravu íránské ropy.
2. Do dne 7. července 2015 se pozastavuje zákaz stanovený v čl. 3a odst. 2, pokud jde o poskytování pojištění a zajištění v souvislosti s dovozem, nákupem nebo přepravou íránské ropy.
3. Do dne 7. července 2015 se pozastavuje zákaz stanovený v článku 3b.
4. Do dne 7. července 2015 se pozastavuje zákaz stanovený v článku 4c, pokud jde o zlato a drahé kovy.
5. Do dne 7. července 2015 se v čl. 10 odst. 3 písmena a), b) a c) nahrazují tímto:
 - a) převody související s transakcemi, jež se týkají potravin, zdravotní péče, zdravotnického vybavení nebo jsou určeny pro zemědělské či humanitární účely, nižší než 1 000 000 EUR, jakož i převody související s osobními remitencemi nižší než 400 000 EUR se provádějí bez předchozího povolení. Pokud se jedná o částku vyšší než 10 000 EUR, oznámí se převod příslušnému orgánu dotčeného členského státu;
 - b) převody související s transakcemi, jež se týkají potravin, zdravotní péče, zdravotnického vybavení nebo jsou určeny pro zemědělské či humanitární účely, vyšší než 1 000 000 EUR, jakož i převody související s osobními remitencemi vyšší než 400 000 EUR mohou být prováděny pouze s předchozím povolením příslušného orgánu dotčeného členského státu. Příslušný členský stát oznámí udělení povolení ostatním členským státům;
 - c) ostatní převody částek vyšších než 100 000 EUR vyžadují předchozí povolení příslušného orgánu dotčeného členského státu. Příslušný členský stát oznámí udělení povolení ostatním členským státům.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2014/829/SZBP ze dne 25. listopadu 2014, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 338, 25.11.2014, s. 1).

6. Do dne 7. července 2015 se v čl. 10 odst. 4 písmena b) a c) nahrazují tímto:
- b) ostatní převody částek nižších než 400 000 EUR se provádějí bez předchozího povolení. Pokud se jedná o částku vyšší než 10 000 EUR, oznámí se převod příslušnému orgánu dotčeného členského státu;
 - c) ostatní převody částek vyšších než 400 000 EUR vyžadují předchozí povolení příslušného orgánu dotčeného členského státu. Povolení se považuje za udělené, pokud příslušný orgán dotčeného členského státu nevznese námitku do čtyř týdnů. Příslušný členský stát informuje ostatní členské státy o všech zamítnutých povoleních.
7. Do dne 7. července 2015 se pozastavují zákazy stanovené v článku 18b.
8. Do dne 7. července 2015 se v případě ministerstva ropného průmyslu uvedeného v příloze II pozastavují zákazy stanovené v čl. 20 odst. 1 písm. b) a c) a odst. 2, je-li to nezbytné z toho důvodu, aby do dne 7. července 2015 mohly být plněny smlouvy týkající se dovozu nebo nákupu íránských petrochemických produktů.“

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu, dne 30. června 2015.

Za Radu
předseda
E. RINKĚVIČS